

(1)Ship to <b>30000463</b> MAGNA PT S.P.A. Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	Planta: 10	(2)Invoice to MAGNA PT S.P.A. Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno IT04886850728	
---	------------	--	---

(5)Supplier <b>91018520</b> Nemak Spain, S.L. Poligono Galarza 1 ES-48277 Etxebarria España	NIF: ESB48966154	(6)Cargo	(7)Delivery	ADVICE NOTE <b>Delivery Note</b> (8)No. <b>11438508</b> (9)Date of Delivery <b>22.05.2024</b>
Free	Not free	Wagon	Shipping	
		Freight	for vehicle	
		fast freight	own vehicle	
		Express		
		Post		

(10)Your ref. <b>CO106304900</b>	(11)Your order / Date	(15)Add. data orderer	(12)Our ref. <b>MPL Itziar Egia</b>	(13)Ext.	(14)Our No. <b>140009640</b>
-------------------------------------	-----------------------	-----------------------	--	----------	---------------------------------

(19)Shipment	Free(20)In.free <b>FCA Free carrier</b>	(21)Packing <b>00003</b>	(22)Marks	Weight (23)gross <b>1.229,130</b> (24)net <b>958,680</b>	
--------------	--	-----------------------------	-----------	---	--

(25)Shipping address <b>MAGNA PT S.P.A., Via dei Ciclamini 4 , IT-70026 Modugno</b>	(26)Dock-gate <b>14248</b>
--	-------------------------------

(27) (Pos.)	(28)Drawing No.	(29)Description Mat.-No / Order-No.	(30)Quantity	(31) Unity	(40)Remarks		
					Quantity	+ / -	Remarks
10	25103178602510317 860  E056471 E056536	DCT300 Clutch C CAR 2510317860	90	EA			<i>380638</i> <i>120368783</i> <i>500346-8725</i>
		TGEE63049A99 C0106304900					
		DCT300 Clutch C CAR 2510317860					
		TGEE63049A99 / 2510317860	30	EA			
		TGEE63049A99 / 2510317860	60	EA			

**KUEHNE + NAGEL S.r.l.**  
**ACCETTAZIONE MERCE**  
 Quantità dichiarata: *90*  
 Quantità effettiva:  
 Tipo Imballaggio:  
 Quantità imballi: *3*  
 Conformità alle schede d'imballaggio:  SI  NO  
 Data controllo: *22/05/24*  
 Firma: *[Signature]*

(21)Packing <b>TBA-501494</b>	<b>PALLET 63048 DCT300</b>	<b>3 UN</b>		
----------------------------------	----------------------------	-------------	--	--

**KUEHNE + NAGEL S.r.l.**

name/No(42)Remarks	(43)Quantity check	(44)Check report	Via dei C (45)Consignee	(46)Invoice check
Date			70026 Modugno (BA)	

Country of Origin: SPAIN

*22 MAG 2024*

"Fornitura con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

<p><b>1</b> Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country)</p> <p><b>Nemak SPAIN, S.L.</b> C.I.F.: B48/966.154 Polgono Industrial Galarza, n° 1 48277 ETXEBARRIA</p> <p>5568</p>		<p>MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY INTERNATIONALER FRACHTBUFEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT</p> <p><b>CMR</b> №</p> <p>Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakikolwiek przeciwny klauzulę. Diese Befrachtung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Befrachtungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)</p> <p>This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)</p>																													
<p><b>2</b> Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country)</p> <p>SPA</p>		<p><b>16</b> Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, address, country)</p> <p><b>BABINSKI</b> TRANSPORT &amp; SPEDYCJA „BABIŃSKI” Krzysztof Babiński ul. Kępsza 7, 89-652 Łag NIP: PL 5551385211</p> <p>NR REJ.: W-1111111111</p>																													
<p><b>3</b> Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country)</p> <p>1 00</p>		<p><b>17</b> Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)</p>																													
<p><b>4</b> Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of loading of the goods (place, country, date)</p>		<p><b>18</b> Zaszczerzenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer / Carrier's reservations and observations</p> <p>Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za rzeczywistą zawartość opakowań, ilość, jakość i stan zapakowanych towarów oraz rzeczywistą wagę ładunku. // Der Frachtführer trägt keine Verantwortung für tatsächlichen Inhalt der Verpackungen, für die Qualität, für den Stand der verpackten Waren und für wachsende Ladungsgewicht. // Carrier is not responsible for the real content of packages, quality and condition of goods and real load weight.</p> <p>Dodatkowe uwagi przewoźnika (tylko zaznaczone): // Zusätzliche Bemerkungen der Frachtführer (nur gekennzeichnet): // Additional observations of the carrier (just checked):</p> <p><input type="checkbox"/> Kierowca nie był obecny przy załadunku // Der Fahrer war bei der Verladung nicht anwesend. // The driver was not present at loading.</p> <p><input type="checkbox"/> Towar załadowany i zabezpieczony przez nadawcę. // Die Ware wird vom Absender beladen und versichert. // The goods are loaded and secured by sender.</p> <p><input type="checkbox"/> Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za wadliwe załadowanie / złe zabezpieczenie towaru. // Der Frachtführer trägt keine Verantwortung für die fehlerhafte Verladung / Sicherung von Waren. // The carrier does not take responsibility for defective loading / bad commodity securing.</p> <p><input type="checkbox"/> Brak możliwości przeloczenia towaru przewoźnik nie bierze odpowiedzialności za zgodność towaru z dokumentacją. // Es war unmöglich, die Waren zusammenzuschließen - der Frachtführer trägt keine Verantwortung für die Übereinstimmung der Warensangs mit den Unterlagen. // If no possibility of the commodity counting the carrier does not take responsibility for compliance of the commodity with the documents.</p> <p><input type="checkbox"/> Ładowany towar jest niskiej jakości, przewoźnik nie bierze odpowiedzialności za zły stan towaru na rozładunku. // Die Ware sind niedriger Qualität, der Frachtführer übernimmt keine Verantwortung für den schlechten Zustand der Waren bei der Entladung. // The loaded commodity is of low standard, the carrier does not take responsibility for bad condition of the commodity at unloading.</p> <p><input type="checkbox"/> Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za stan europejskiej załadunku pod towarem koszt palet odrzuconych (nie oddanych) przez odbiorcę ponosi nadawca towaru // Der Frachtführer trägt keine Verantwortung für den Zustand der europäischen Paletten unter den Waren die Kosten der vom Empfänger abgelehnten Paletten (nicht abgegebenen) trägt der Absender der Waren. // The carrier does not take responsibility for condition of Euro-pallets loaded under the goods the cost of pallets rejected (non-returned) by the recipient shall be borne by the sender of the goods.</p>																													
<p><b>5</b> Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached</p> <p><b>Nemak SPAIN, S.L.</b> C.I.F.: B48/966.154 Polgono Industrial Galarza, n° 1 48277 ETXEBARRIA</p> <p>16.05.2024</p>		<p><b>11</b> Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg</p> <p>12</p>																													
<p><b>6</b> Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos</p>		<p><b>12</b> Objętość w m3 Umfang m3 Volume in m3</p>																													
<p><b>7</b> Ilość sztuk Anzahl der Packetstücke Number of packages</p>		<p><b>13</b> Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions</p>																													
<p><b>8</b> Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing</p>		<p><b>14</b> Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage Przewoźne zapłacone / frei // Carriage paid Przewoźne nieopłacone / Unfrei // Carriage forward</p>																													
<p><b>9</b> Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods</p>		<p><b>15</b> Zapłać / Rückersattung // Cash on delivery</p> <p><b>KUEHNE + NAGEL s.r.l.</b> Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) Przebieg strzymano / Gut empfangen</p> <p>22 MAG 2024</p> <p>"Ritornato con riserva di verifica su qualità e quantità"</p>																													
<p><b>10</b> Numer statystyczny Statistiknummer Statistical number</p>		<p><b>20</b> Do zapłacenia Zu zahlen vom. To be paid by</p> <table border="1"> <tr> <th>Przewoźne / Fracht / Carriage charges</th> <th>Nadawca / Absender / Sender</th> <th>Waluta / Währung / Currency</th> <th>Odbiorca / Empfänger / Consignee</th> </tr> <tr> <td>Bonifikaty / Ermässigungen / Deductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo / Zuschläge / Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty / Nebengebühren / Supplern. charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ubezpieczenia</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem / Gesamtsumme / Total to be paid</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Przewoźne / Fracht / Carriage charges	Nadawca / Absender / Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca / Empfänger / Consignee	Bonifikaty / Ermässigungen / Deductions				Saldo / Zuschläge / Balance				Dopłaty / Nebengebühren / Supplern. charges				Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous				Ubezpieczenia				Razem / Gesamtsumme / Total to be paid			
Przewoźne / Fracht / Carriage charges	Nadawca / Absender / Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca / Empfänger / Consignee																												
Bonifikaty / Ermässigungen / Deductions																															
Saldo / Zuschläge / Balance																															
Dopłaty / Nebengebühren / Supplern. charges																															
Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous																															
Ubezpieczenia																															
Razem / Gesamtsumme / Total to be paid																															
<p><b>11</b> Numer UN Numer UN Number UN</p>		<p><b>21</b> Wystawiono w Ausgefertigt in Established in</p> <p>16/5/2024</p>																													
<p><b>12</b> Klasa Klasse Class</p>		<p><b>22</b> Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender</p> <p><b>Nemak SPAIN, S.L.</b> C.I.F.: B48/966.154 Polgono Industrial Galarza, n° 1 48277 ETXEBARRIA</p>																													
<p><b>13</b> Grupa pakowania Verpackung gruppe The packing group</p>		<p><b>23</b> Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier</p> <p><b>BABINSKI</b> TRANSPORT &amp; SPEDYCJA „BABIŃSKI” Krzysztof Babiński ul. Kępsza 7, 89-652 Łag NIP: PL 5551385211</p>																													
<p><b>14</b> (ADR)</p>		<p><b>24</b> Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee</p>																													

Rubryki obwieszczone ilustrowanymi liniami wypełniają przewoźnik. Die mit fett gedruckten Linien eingehalten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden. The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

Ważność oraz oświadczenia zawarte w tym dokumencie są ważne. Die Angaben und Erklärungen in diesem Dokument sind gültig. The validity and statements contained in this document are valid.

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy. Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders. To be completed on the sender's responsibility.

W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w osobnym wierszu: klasę, liczbę oraz w skrajnym przypadku kategorię. Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls die Substanz. In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.